

Pingvin XL eWind

Installationsanvisningar för ventilationsaggregat



INNEHÅLL

LÄS DETTA FÖRST	4
TYP SKYLT	4
SÄKERHET	5
Allmän information	5
Elsäkerhet	5
LEVERANSENS INNEHÅLL	6
Tillgängliga tillbehör	6
TEKNISKA SPECIFIKATIONER FÖR AGGREGATET	7
Kanalanslutningar	8
Kontroll av riktning på typskylten	8
FÖRE INSTALLATION	9
Välja installationsplats	9
INSTALLATION	10
Vägginstallation utan fäste	10
Tömning av kondensvatten	11
Installation av eWind-kontrollpanelen	12
Installation av Wifi-modulen	13
Installation med Modbus-buss	14
Ställa in Modbus-parametrar i styrsystemet	14
DRIFTSÄTTNING	15
Krav	15
Kontrollista för driftsättning	15
Justering av luftflöde	15
Styrsystem och eWind-kontrollpanel	16
Viktig information om styrsystemet	16
Ställa in driftsparametrar	16
Dataskärm	19
eWind infolista	19
Mätvärdesskärm	20
eWind lista över mätvärden	20
Dokumentation av driftsättning	20
FELSÖKNING	21
EU-Försäkran om överrensstämmelse	24
Produktinformation	25
Energimärkning	26
BILAGOR	28
Mått ritningar	28
Teknisk mått ritning, högerriktat med 4 kanaler	28
Teknisk mått ritning, vänsterriktat med 4 kanaler	29
Elschema	30
Protokoll över mätning av luftmängder och ljudnivå	34
SNABBGUIDE FÖR INSTALLATÖR	36

LÄS DETTA FÖRST

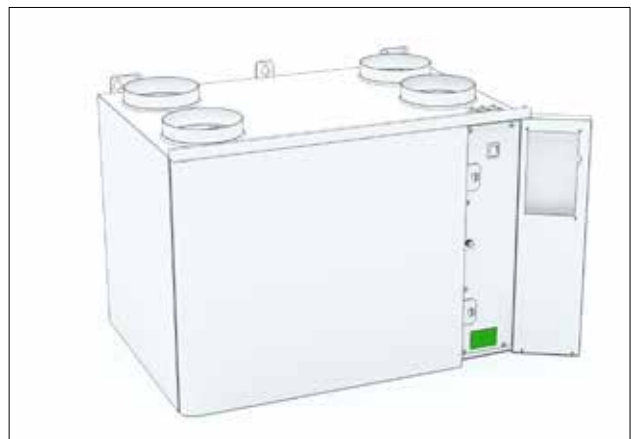
Den här bruksanvisningen riktar sig till samtliga personer som är involverade i installationen av Enervent-ventilationsaggregat. Endast behörigt yrkesfolk får installera utrustningen som beskrivs i den här bruksanvisningen enligt anvisningarna i bruksanvisningen och med beaktande av lokala lagar och bestämmelser. Underlåtenhet att följa anvisningarna i den här bruksanvisningen kan resultera i person- och egendomsskador samt att utrustningens garanti sätts ur spel.

Utrustningen som beskrivs i den här bruksanvisningen får inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental funktionsförmåga eller som inte är väl förtrogna med och har erfarenhet av hur den används, om de inte övervakas av någon som kan ansvara för deras säkerhet eller som har lärt dem hur den används.

FÖR DIN INFORMATION

Om leveransen inte innehåller alla komponenter som anges i avsnittet "Leveransens innehåll" ska du kontrollera beställningen och kontakta din distributör eller Enervent innan du fortsätter med installationen.

TYP SKYLT



Uppge utrustningens typ och serienummer (står på typskylten) när du behöver teknisk support.

Allmän information

FARA

Kontrollera alltid att utrustningens spänningsmatning är fränslagen innan serviceluckan öppnas.

VARNING

Fastställ alltid orsaken till ett eventuellt fel innan du startar om aggregatet.

VARNING

När du har brutit strömmen till aggregatet ska du vänta i två (2) minuter innan du påbörjar underhållsarbetet. Även om strömförsörjningen är bruten så fortsätter fläktarna att rotera och eftervärmarens batteri att vara varmt en stund.

Elsäkerhet

FARA

Endast en behörig elektriker får öppna eldosan.

FARA

Följ lokala bestämmelser för elinstallationer.

FÖRSIKTIGHET

Kontrollera att aggregatet är helt isolerat från huvudströmförsörjningen innan du utför spänningstester, mätningar av isoleringsresistans eller andra elarbeten och -mätningar. Sådant arbete kan skada den känsliga elutrustningen.

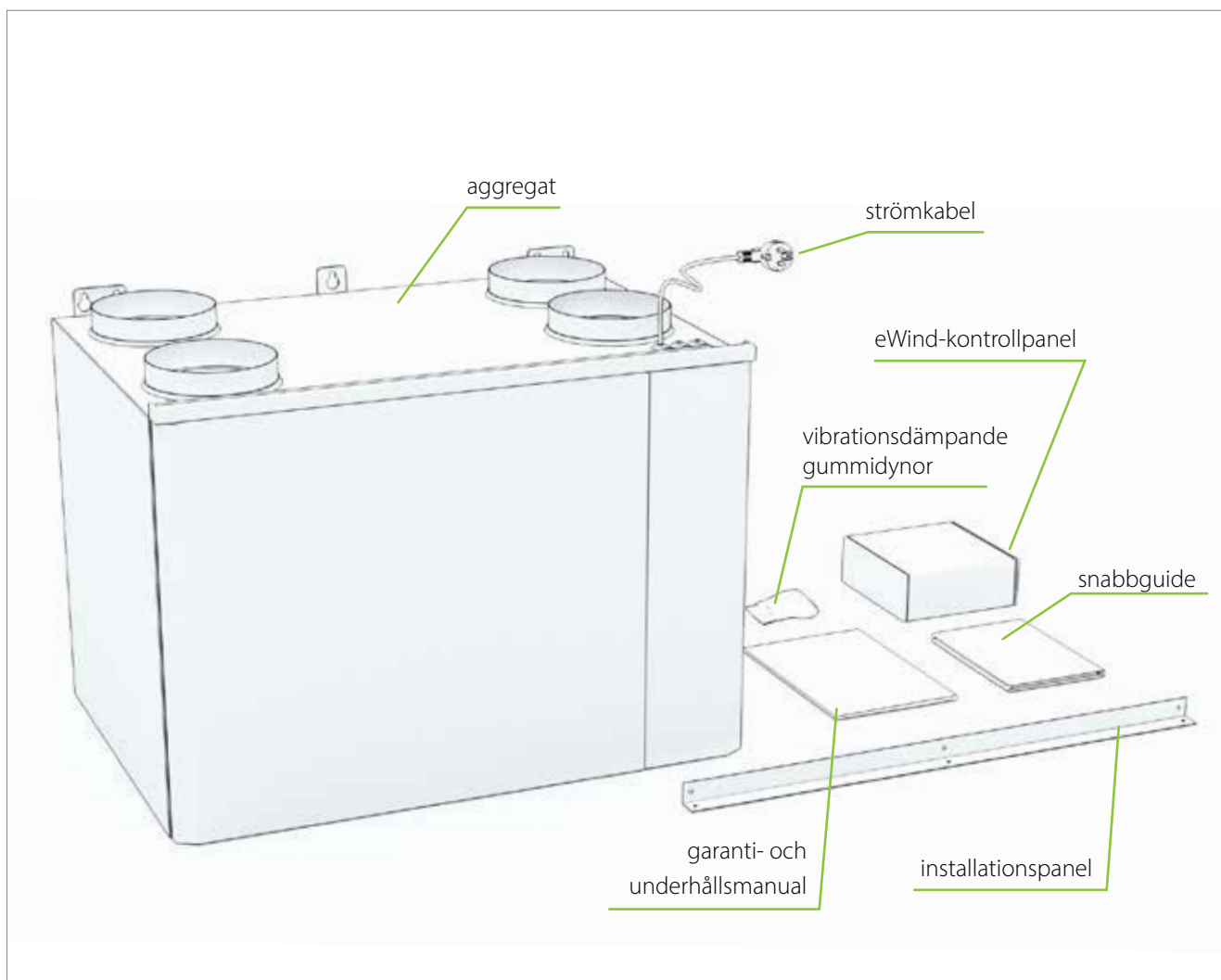
FÖRSIKTIGHET

Kontrollutrustning i ventilationsaggregat kan orsaka läckström. Detta kan påverka restströmsskyddets effektivitet.

FÖRSIKTIGHET

Samtliga ventilationsaggregat med styrsystem måste utrustas med ett överspänningsskydd.

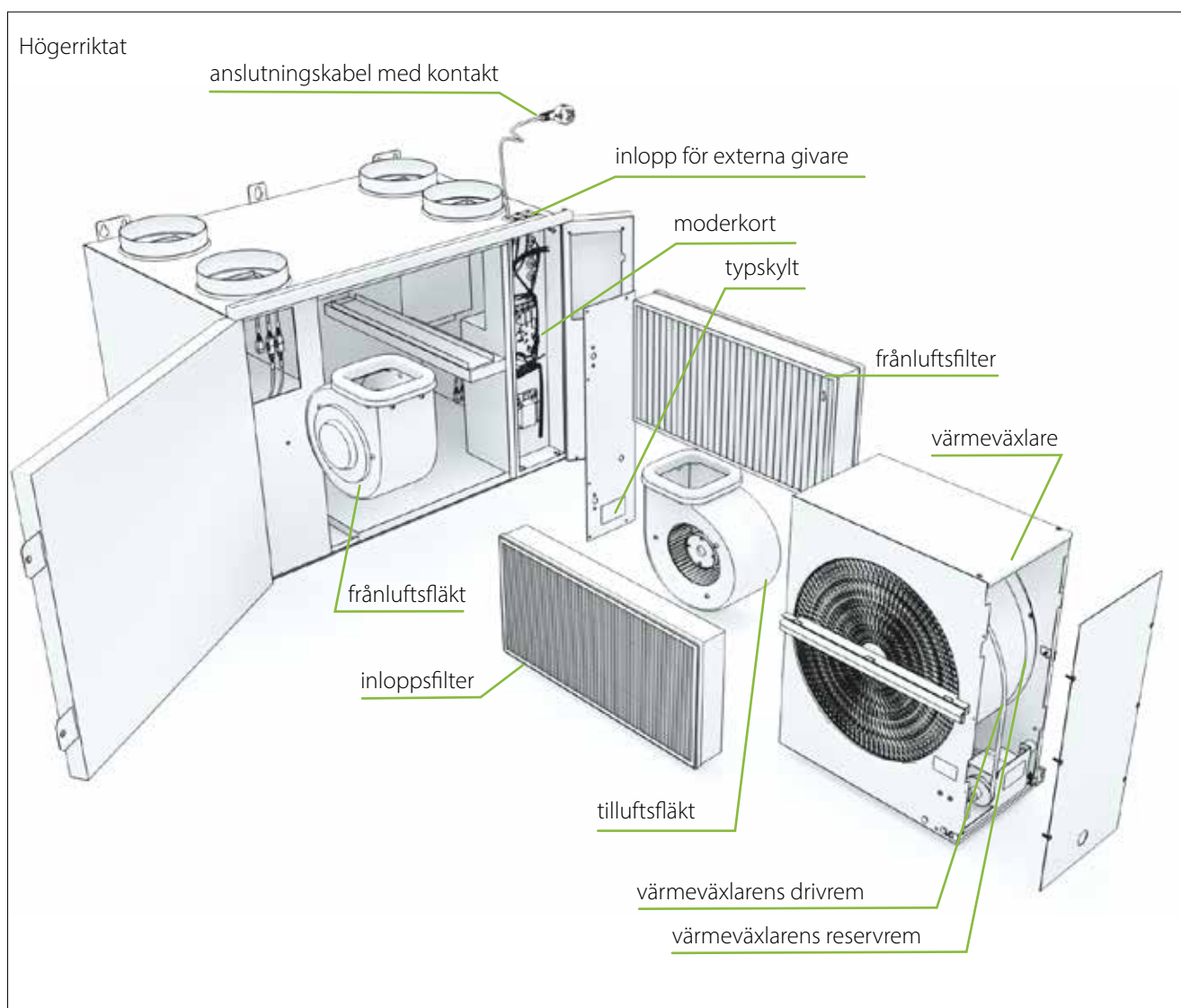
LEVERANSENS INNEHÅLL



Tillgängliga tillbehör

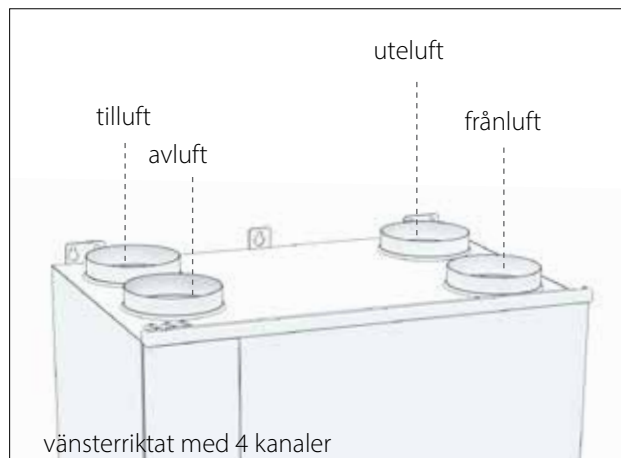
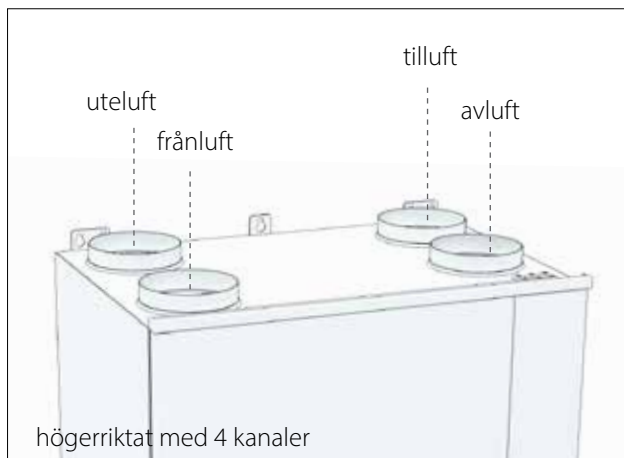
Produktnummer	Produktnamn
K580040001	eWind-styrenhet. Paketet innehåller en styrenhet, en ytmonteringslåda och en 10 m lång kabel
K930030004	CO ₂ koldioxidgivare för rummet, 0–10 V/24 V
K930030006	%RH fuktgivare, 0–10 V/24 V
M230110002	Kanalmonterad fuktgivare KLK100
K930030008	Tryckknapp för övertryck, "eldstadsbrytare"/förstärkare
K930030029	KNX-bussadapter
K930040204	takmonteringsskiva höger
K930040204V	takmonteringsskiva vänster

TEKNISKA SPECIFIKATIONER FÖR AGGREGATET



Bredd	780 mm
Djup	555 mm
Höjd	540 mm
Vikt	63 kg
Kanalanslutning (kanalstorlek)	Ø 160 mm
Fläktar	försörjning 163W, 1,3 A avluft 163W, 1,3 A
Värmeväxlarens motor med överhettningsskydd	5 W/0,04 A
Effekt i den elektriska eftervärmarens batteri, E-modeller	800W / 230V, 1~ / 50 Hz
Ineffekt, E-modeller (eftervärmarens batteri)	1140 W / 230 V, 1~/50 Hz / 5.3 A
Krets brytare	B10 A
Huvudströmförsörjning	230 V, 1~/50 Hz/10 A

Kanalanslutningar



Kontroll av riktning på typskylten

Högerriktat med 4 kanaler



Vänsterriktat med 4 kanaler



FÖRE INSTALLATION

Välja installationsplats

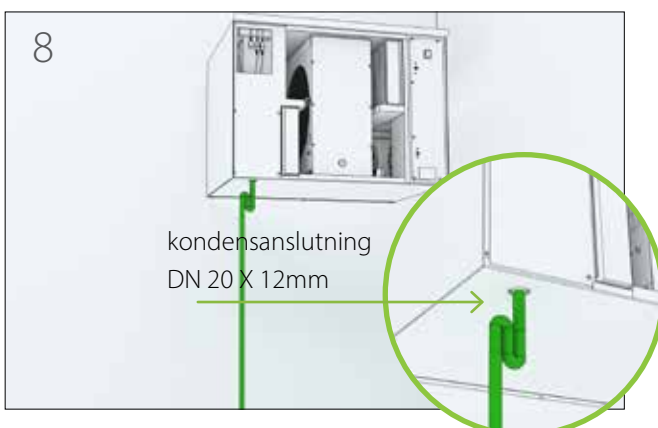
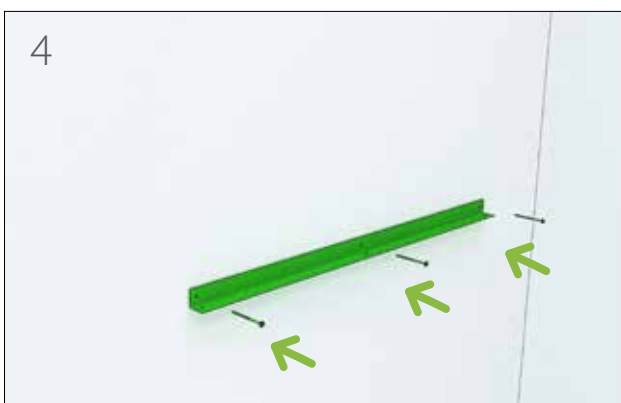
- Kontrollera att ventilationssystemet är utformat och byggt enligt gällande byggnormer.
- Vi rekommenderar att aggregatet installeras på den tekniska avdelningen.
- Installera inte aggregatet i rum med hög temperatur och luftfuktighet. Kondens kan bildas på aggregatets yta under vissa förhållanden.
- Ta hänsyn till aggregatets bullernivå när du väljer plats för installationen.
- Installera om möjligt aggregatet på en ljudisolerad vägg.
- Installera inte ventilationsaggregatet direkt utanför ett sovrum eftersom aggregatet är relativt tyst men aldrig helt ljudlöst.
- Förhindra att bullret leds till strukturen, t.ex. genom att placera en isoleringsplatta bakom ventilationsaggregatet. Mjuka skumplastark rekommenderas (ingår inte i leveransen).
- Anslutning av rör för tömning av kondensvatten och vattenlås ska vara möjlig. Kom ihåg att ta med det utrymme som krävs för kondensvattenanslutningen i beräkningen.
- Installera aggregatet i ett varmt rum (över +5 °C).
- Säkerställ att det finns ett fritt utrymme på minst 500 mm framför aggregatet och ett utrymme på minst 80 mm under aggregatet för underhåll.

VILL DU VETA MER?

Gå till vår webbplats www.enervent.com för att läsa mer om ventilationssystemets konstruktion och isolering av ventilationskanaler.

Vägginstallation utan fäste

Innan du installerar ventilationsaggregatet ska du säkerställa att det inte finns några främmande föremål i ventilationsaggregatet och kanalsystemet.



Tömning av kondensvatten

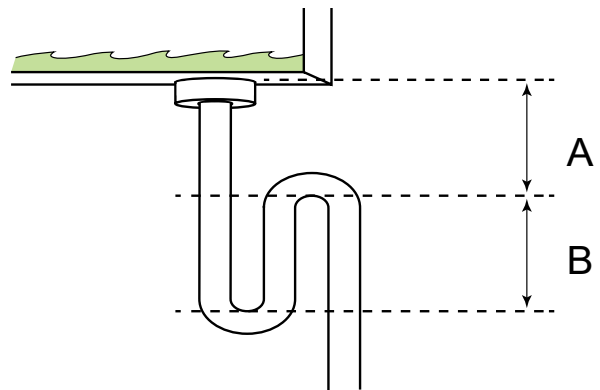
Kaikki Enervent-ilmanvaihtolaitteet on varustettava kondenssiveden poistolla. Ilma muodostaa jäähtyessään kondenssivettä. Näin tapahtuu esim. talvella, kun kostea sisäilma kohtaa kylmän pyörivän lämmönvaihtimen tai kun lämmin ulkoilma kohtaa ilmanvaihtolaitteessa olevan jäähdytyspatterin (jos asennettu).

FÖRSIKTIGHET

Utloppet för kondensvatten får inte anslutas direkt till ett avloppsrör.

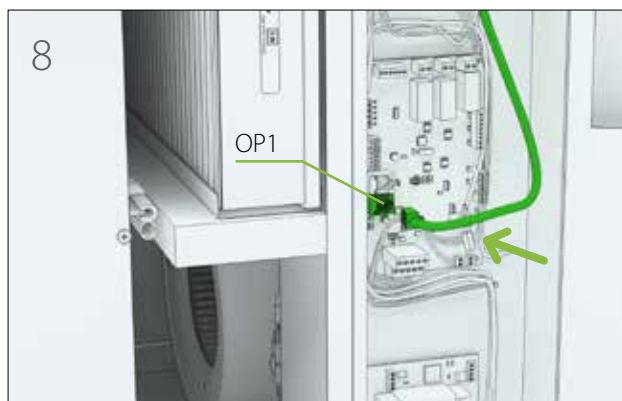
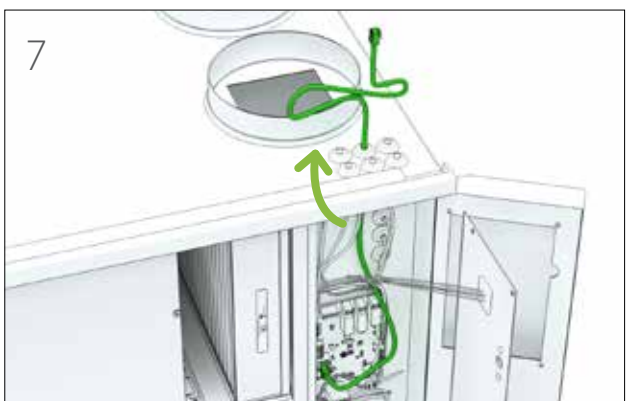
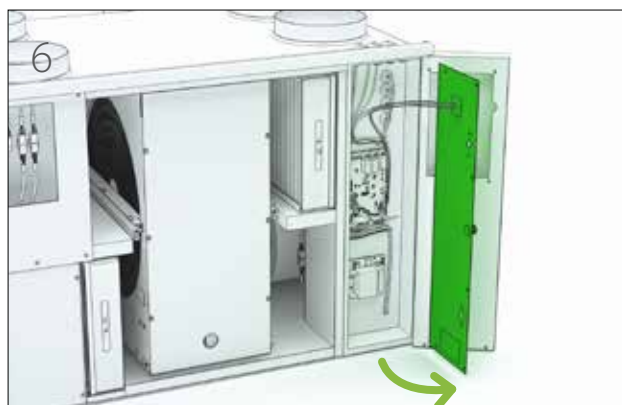
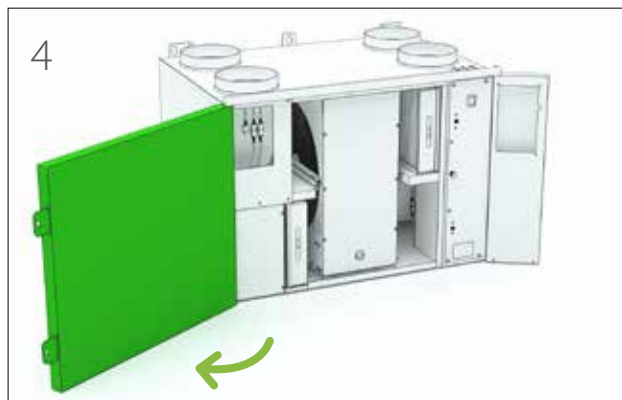
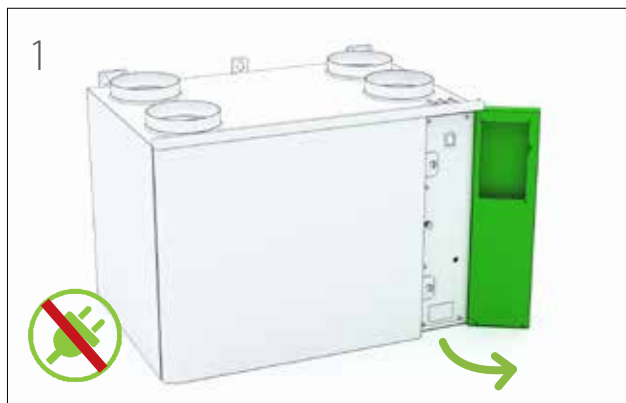
- Kondensvattnet ska ledas i ett rör med fall med min. Ø15 mm genom ett vattenlås till ett golvbrunn eller liknande.
- Röret måste alltid vara placerat lägre än ventilationsaggregatets droptråg för kondensvatten/kondensvattenanslutning.
- Röret får inte ha några långa horisontella sektioner.
- Kondensutloppsröret måste isoleras om det monteras i utrymmen som kan frysa.
- Endast ett vattenlås är tillåtet för varje utlopp för kondensvatten.
- Om ventilationsaggregatet är utrustat med mer än ett utlopp för kondensvatten måste alla ha ett eget vattenlås.
- Det är undertryck i ventilationsaggregatet. Vi rekommenderar en höjdskillnad på (A) 75 mm eller minst undertrycket dividerat med 10 i millimeter (d.v.s. 500 Pa undertryck -> 50 mm) mellan aggregatets utlopp och vattenlåsets utlopp.

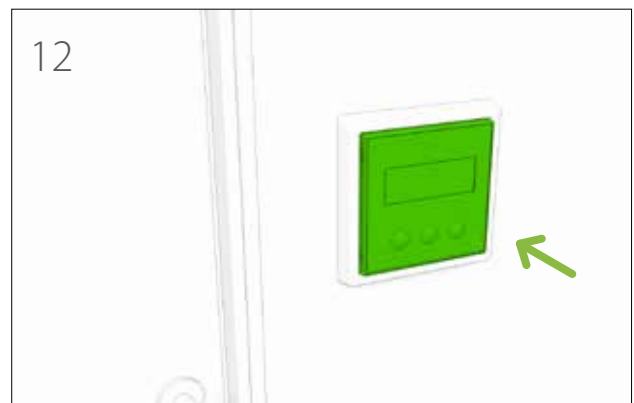
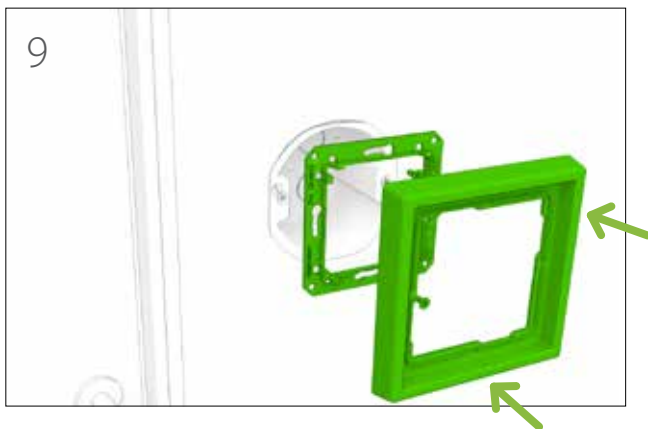
- Vi rekommenderar att höjden på bakvattnet i vattenlåset (B) är 50 mm eller minst undertrycket dividerat med 20 i millimeter (d.v.s. 500 Pa undertryck -> 25 mm höjd på bakvattnet). Ovanstående gäller även för kanalbatterier för kylning som är monterade i uteluftskanalen eller frånluftskanalen.
- Det är övertryck i kanalbatterier som är monterade i tilluftskanalen. Vi rekommenderar att höjdskillnaden (A) mellan kanalbatteriets utlopp och vattenlåsets utlopp är 25 mm. Höjden på bakvattnet i vattenlåset (B) måste vara 75 mm eller minst övertrycket dividerat med 10 i millimeter (d.v.s. 500 Pa undertryck -> 50 mm).
- Vattenlåset måste fyllas med vatten innan aggregatet startas. Vattenlåset kan torka ut om det inte ansamlas vatten i det. Om det inträffar kan luft komma in i röret och hindra vatten från att komma in i vattenlåset vilket kan resultera i ett irriterande "bubblande" ljud.
- Vattenlåsets funktion ska kontrolleras varje år före uppvärmningssäsongen och även på våren om ventilationsaggregatet är utrustat med kylning.



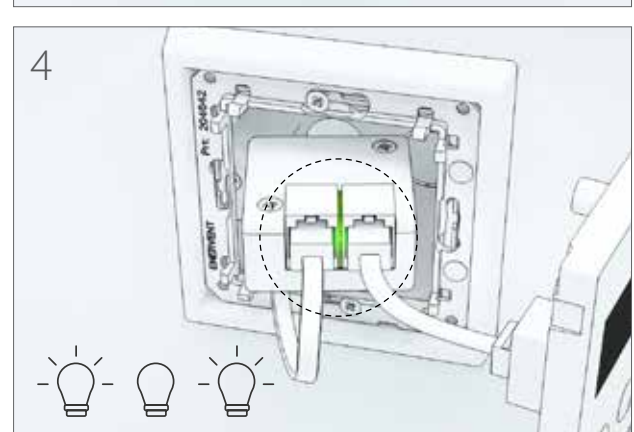
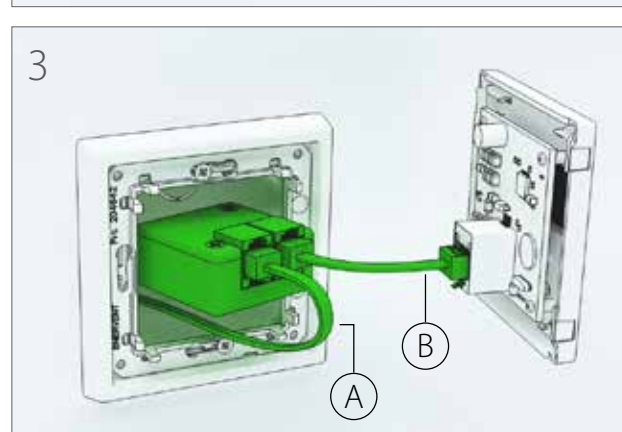
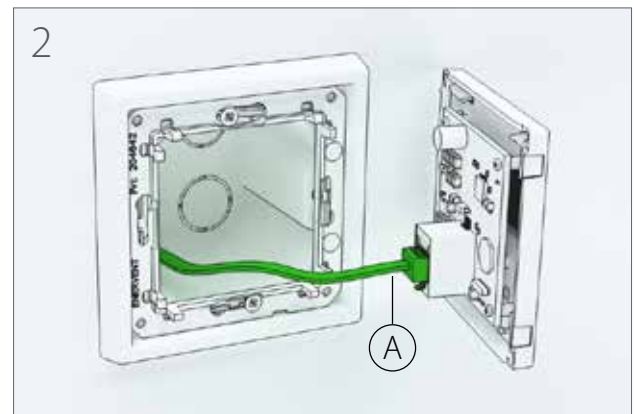
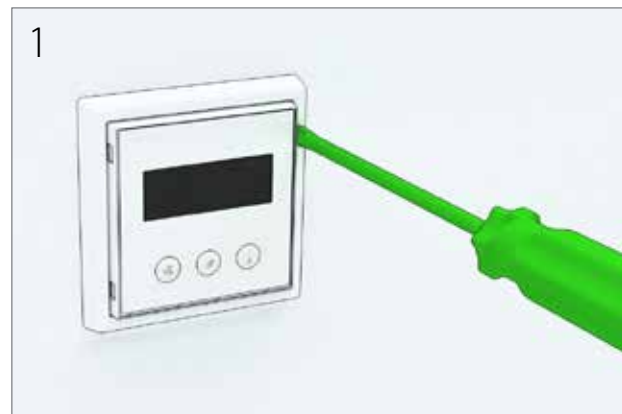
Installation av eWind-kontrollpanelen

eWind-kontrollpanelen (se avsnittet "Styrsystem och eWind-kontrollpanel") installeras i en väggmonterad dosan eller med hjälp av den ytmonterade dosan som ingår i leveransen av tillbehör. Högst två externa kontrollpaneler kan installeras i ventilationsaggregatet.





Installation av Wifi-modulen



Installation med Modbus-buss

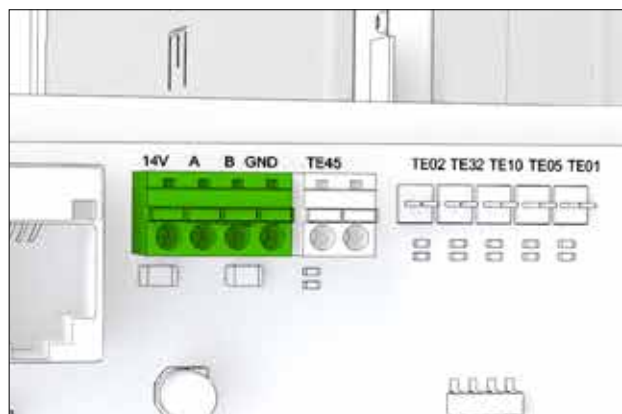
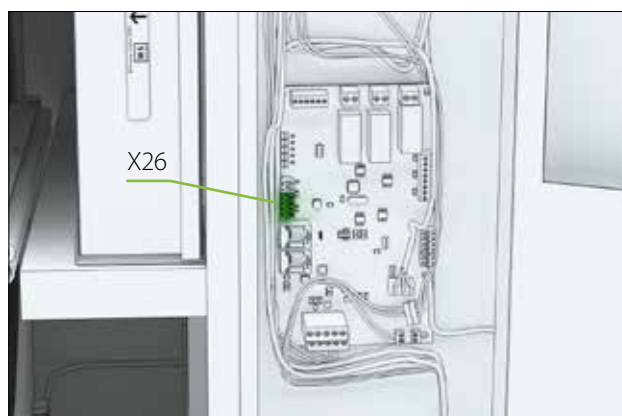
Ventilationsaggregatet kan styras via Modbus-kontakt X26.

Modbus-specifikation:

- Modbus-adress 1 (standard)
- Dataöverföringsprotokoll RS485
- Modbus-trafik via Modbus-kontakt X26 på moderkortet
- Hastighet 9 600, 19 200 eller 115 200 bps
- 8 bitar
- Ingen paritet eller paritet

Ordningsföljden för stiften på Freeway-kontakten anges på styrkortet.

Modbus-register är tillgängliga på Enervent-webbplatsen www.enervent.com.



FÖRSIKTIGHET

Anslut inte en extern buss till moderkortet innan bussen har programmerats och är kompatibel med aggregatets styrning.

Ställa in Modbus-parametrar i styrsystemet

- 1 Tryck på kontrollpanelens knapp  och  samtidigt tre gånger.
- 2 Välj parameter c31–c32 med knapp  och . Samtliga parametrar beskrivs i avsnittet "Parameterlista" på sida 16.
- 3 Tryck på knapp  i 3 sekunder för att välja den parameter som ska justeras.
- 4 Ändra parametervärde med knapp  och .
- 5 Bekräfta värdet med knapp .
- 6 Tryck på knapp  och  samtidigt för att lämna inställningssidan.

DRIFTSÄTTNING

Krav

Driftkrav för ventilationsaggregatet:

- Tillufts- och avluftstemperatur under +55 °C.
- Avluftstemperatur minst +10 °C
- Tilluftstemperatur för värmeåtervinning över +5 °C
- Tilluftstemperatur över +10 °C
- Alla främmande föremål har avlägsnats från ventilationssystemet
- Båda fläktarna är igång

Justering av luftflöde

När aggregatet har slagits på måste luftflödena justeras till de fastställda värdena.

- Luftflödet justerar i samband med driftsättningen av ventilationsaggregatet.
- Justeringen görs separat för båda fläktarna i alla driftlägen (alla fläkthastigheter).

Kontrollera följande under justeringen:

- Samtliga filter ska vara rena.
- Samtliga tillufts- och frånluftskanaler, inloppet i taket och luftgallren på utsidan ska sitta på plats.

FÖR DIN INFORMATION

Luftgaller på utsidan får inte förses med myggnät.

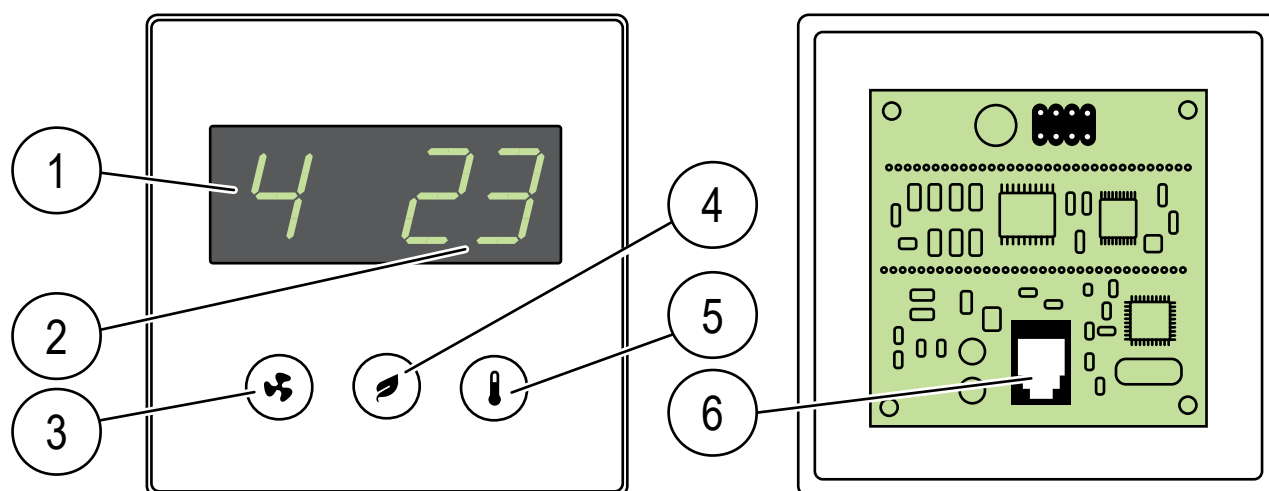
Du erhåller optimala värden under justeringen om du mäter luftflödena vid varje kanalöppning. Mätningen kan t.ex. utföras med en termoanemometer eller en differentialtryckmätare. Justera luftflödet med hjälp av de uppmätta värdena tills du uppnår de fastställda värdena.

Ett korrekt justerat ventilationsaggregat går tyst och är mer ekonomiskt. Det bibehåller dessutom ett visst undertryck i huset. Undertrycket förhindrar att fukten går in i väggarna och taket.

Kontrollista för driftsättning

Post	Inspekterat	Anmärkningar
Aggregatet har installerats enligt tillverkarens installationsanvisningar.		
Röret för tömning av kondensvatten har anslutits till vattenlåset och funktionen har testats.		
Ljuddämpare har installerats i tillufts- och frånluftskanalerna.		
Terminalenheterna har anslutits till kanalsystemet.		
Ett galler för insug av utomhusluft har installerats på utsidan. OBS! Täck inte över gallret med ett myggnät. Det försvårar rengöringen.		
Aggregatet har försett med lämplig strömförsörjning.		
Ventilationskanalerna har isolerats enligt ventilationsplanen.		
Luftflödena har justerats enligt ventilationsplanen.		

Styrsystem och eWind-kontrollpanel



- | | | |
|-----------------------------|------------------------------|--------------------|
| 1. Driftläge (i standardvy) | 2. Temperatur (i standardvy) | 3. Driftlägesknapp |
| 4. Eco-knapp | 5. Temperaturknapp | 6. Kabelanslutning |

Viktig information om styrsystemet

Fabriksinställningarna är lämpliga för de flesta installationer.

Inställningar av fläkthastigheten för olika driftlägen är installationsspecifika och måste specificeras och ställas in separat för varje installation. I annat fall får fabriksinställningen endast ändras om det specificeras i ventilationssystemets plan.

Säkerställ att alla nödvändig information finns hands innan du börjar justera inställningarna.

Ställa in driftsparametrar

Fläkthastigheter för olika driftslägen måste anges och ställas in separat för varje installation. Inställningarna beskrivs i parametertabellen.

- 1 Tryck på knapp och samtidigt tre gånger.
- 2 Välj parameter c1–c32 med knapp och . • Samtliga parametrar beskrivs i avsnittet "Parameterlista" på sida 16.
- 3 Tryck på knapp i 3 sekunder för att välja den parameter som ska justeras.
- 4 Ändra parametervärde med knapp och .
- 5 Tryck på knapp för att bekräfta värdet och återgå till valet av parametrarna c1–c32.
- 6 Tryck på knapp och samtidigt för att lämna inställningssidan.

Parameterlista					
Parameter	Beskrivning	Fabriks- inställning	Anmärkning	Modbus- register	Fält- inställning
c1	Frånluftsfläktens hastighet, läge 1, intervall: 20–100 % i steg om: 1 %	36 %	Bortaläge	102	
c2	Tilluftsfläktens hastighet, läge 1, styrintervall: 20–100 % i steg om: 1 %	35 %	Bortaläge	100	
c3	Frånluftsfläktens hastighet, läge 2, styrintervall: 20–100 % i steg om: 1 %	56 %	Hemmaläge	52	
c4	Tilluftsfläktens hastighet, läge 2, styrintervall: 20–100 % i steg om: 1 %	55 %	Hemmaläge	51	
c5	Frånluftsfläktens hastighet, läge 3, styrintervall: 20–100 % i steg om: 1 %	83 %	Maximal effekt även vid borttagning av luftfuktighet och koldioxid	74	
c6	Tilluftsfläktens hastighet, läge 3, styrintervall: 20–100 % i steg om: 1 %	80 %	Maximal effekt även vid borttagning av luftfuktighet och koldioxid	72	
c7	Frånluftsfläktens hastighet, läge 4, styrintervall: 20–100 % i steg om: 1 %	100 %	Manuell förstärkning	68	
c8	Tilluftsfläktens hastighet, läge 4, styrintervall: 20–100 % i steg om: 1 %	100 %	Manuell förstärkning	67	
c9	Tidsgräns för manuell förstärkning (läge 4), styrintervall: 0–4 h i steg om: 1 h	2 h	Inställning av tidsgräns på 0 h förhindrar bruk av läge 4 och aktiverar extern styrning med tre hastigheter	66	
c10	Frånluftsfläktens hastighet, eldstads-/köksfläktläge, styrintervall: 20–100 % i steg om: 1 %	30 %		55	
c11	Tilluftsfläktens hastighet, eldstads-/köksfläktläge, styrintervall: 20–100 % i steg om: 1 %	50 %		54	
c12	Tidsgräns för eldstadsläge/val av köksfläktläge, styrintervall: 0–15 min i steg om: 1 min	10 min	Inställning av tidsgräns på 0 min resulterar i övergång från eldstadsläge till köksfläktläge.	56	
c13	Värmeåtervinning/avfrostning, på/av	Av		Coil 55	
c14	Servicepåminnelse, intervall på 4 eller 6 månader	4	Registreringsvärde i dagar	538	
c15	CHG/AGH förvärmning och AGH förkylning, på/av	På		Coil 58	
c16	CHG/AGH utomhustemperatur TE01, under vilken förvärmning används, styrintervall: 0–10 °C i steg om 1 °C (för förvärmning)	5 °C		592	
c17	CHG/AGH förvärmning används inte när utomhustemperaturen (TE01) stiger över värdet (c16) + (c17), styrintervall: 1–5 °C i steg om 1 °C	1 °C		593	
c18	CG kylning eller CHG förkylning, på/av	På	Gäller för CG och CHG värmeväxlare	Coil 52	
c19	Utomhustemperatur TE01, över vilken förkylning/kylning är tillåten	17 °C		164	
c20	AGH utomhustemperatur, över vilken den underjordiska kanalen används, styrintervall: 15–25 °C i steg om 1 °C (för förkylning)	20 °C		629	
c21	AGH förkylning används inte när utomhustemperaturen (TE01) sjunker under värdet (c20–c21), styrintervall: 1–5 °C i steg om 1 °C	2 °C		630	
c22	Temperaturinställning för lufttemperatur efter elektrisk förvärmare, styrintervall: –10 till –20 °C i steg om: 1 °C	–15 °C		591	

Parameterlista					
Parameter	Beskrivning	Fabriks- inställning	Anmärkning	Modbus- register	Fält- inställning
c23	Förstärkt drift för borttagning av luftfuktighet, på/av	På		Coil 19	
c24	Tröskelvärde för sommar-/vintertemperatur: styrintervall: -10 till +10 °C i steg om 1 °C	4 °C	24 timmars genomsnittlig temperatur på uteluft. Förstärkt drift för borttagning av luftfuktighet intar sommarläge när tröskelvärdet överskrids och vinterläge när tröskelvärdet underskrids.	137	
c25	Tröskelvärde för avfuktning, styrintervall: 10–100 % RH i steg om 5 %	45 %	I vinterläget startar den förstärkta driften för borttagning av luftfuktighet när värdet för luftfuktigheten överskrider tröskelvärdet.	69	
c26	Tröskelvärde för start av avfuktning, styrintervall: 5–30 % i steg om 5 % när luftfuktigheten överskrider det genomsnittliga värdet för 48 timmar	15 %	I sommarläget startar den förstärkta driften för borttagning av luftfuktighet när den relativa luftfuktigheten överskrider det genomsnittliga luftfuktighetsvärdet för 48 timmar enligt tröskelvärdet.	70	
c27	Förstärkt drift för borttagning av koldioxid, på/av	Av		Coil 21	
c28	Tröskelvärde för start av borttagning av koldioxid, styrintervall: 600 – 1 200 ppm i steg om: 100 ppm	1 000 ppm		76	
c29	Tröskelvärde för borttagning av luftfuktighet med roterande värmeväxlare, på/av:	Av		Coil 24	
c30	Dimmad skärm i standby-läge, på/av	Av	Panelspecifik inställning. Av: mörk skärm i standby-läge. På: dimmad skärm i standby-läge.	Invändig	
c31	Automatikmoderkortets Modbus-adress, styrintervall: 1–99 i steg om: 1	1		640	
c32	Modbus, busshastighet, 1 = 9 600, 2 = 19 200, 3 = 115 200	2	19 200 bps	733	

Dataskärm

Du kan visa tillgängliga funktioner på den eWind infolista som finns på dataskärmen.

eWind infolista

Öppna:

- 1 Tryck på knapp  och  samtidigt en gång. • Parametern (n1..nn) visas.
- 2 Bläddra i infolistan med knapp  och .

Återvänd till standardskärmen:

- 3 Tryck på knapp  och  samtidigt en gång.

FÖR DIN INFORMATION

Du förs automatiskt tillbaka till standardskärmen om du inte trycker på någon knapp inom 5 minuter.

eWind infolista	
Kod	Definition
n0	Standardläget är aktivt
n1	Förstärkt ventilation för borttagning av luftfuktighet
n2	Förstärkt ventilation för borttagning av koldioxid
n3	Värmeåtervinning är aktiv
n4	Eftervärmning med el- eller vattenbatteri är aktiv
n5	Förvärmning av uteluft med CHG/AGH eller elektrisk förvärmare är aktiv
n6	Kylning av tilluft med CG, CHG eller AGH är aktiv.
n7	Kall återvinning med roterande värmeväxlare är aktiv
n8	Ventilationen förstärks manuellt
n9	Bortaläget är aktivt
n10	Rotoravfuktning är aktiv
n11	Avfrostning är aktiv
n12	Eco-läget är aktivt
n13	Underhållspåminnelse: antal dagar till nästa filterbyte
n14	Aggregatet startar

Mätvärdesskärm

eWind-listan över mätvärden, som visas på mätvärdesskärmen, ger dig möjlighet att övervaka temperatur, luftfuktighet, verkningsgrad av värmeåtervinning och andra mätvärden.

eWind lista över mätvärden

Öppna:

- 1 Tryck på knapp  och  samtidigt två gånger.
• Parametern (r1..rn) och parametervärdena visas.
- 2 Bläddra igenom parameterlistan med knapp  och .

Återvänd till standardskärmen:

- 1 Tryck på knapp  och  samtidigt en gång.

eWind lista över mätvärden				
Kod	Definition	Kod i tabellen och på anslutningen på automatikmoderkortet	Anmärkning	Modbus-register
r1	Lufttemperatur utomhus, °C	TE01	Alla modeller	6
r2	Tilluftstemperatur efter värmeåtervinning, °C	TE05	Alla modeller	7
r3	Tilluftstemperatur, °C	TE10	Alla modeller	8
r4	Avluftstemperatur, °C	TE30	Alla modeller	10
r5	Frånluftstemperatur, °C	TE32	Alla modeller	9
r6	Returvattentemperatur hos den vattenbaserade värmarens batteri, °C	TE45	Endast eWind W. Övriga modeller visar "0".	12
r7	Temperatur på föruppvärmd uteluft (CHG/AGH/elektrisk förvärmare), °C	TE02	Endast vid bruk av CHG/AGH eller elektrisk förvärmare.	32
r8	Avluftens relativa luftfuktighet (RH)	RH30	Alla modeller	13
r9	Koldioxidnivå, ppm		"- -" visas vid frånvaro av extern koldioxidgivare (tillbehör)	23
r10	Mätning av extern relativ luftfuktighet, %RH		"- -" visas vid frånvaro av extern luftfuktighetsgivare (tillbehör)	23
r11	Temperatureffektivitet vid tilluftens värmeåtervinning, %		Beräknat värde, alla modeller	29
r12	Temperatureffektivitet vid frånluftens värmeåtervinning, %		Beräknat värde, alla modeller	30

Dokumentation av driftsättning

- Fyll i garantiinformationen.
- Anteckna eventuella ändringar du har gjort av fabriksinställningarna i kolumnen **Fältinställning** i tabellen "Parameterlista" på sida 40.
- Fyll i dokumentet om mätning av luftvolym.

FÖR DIN INFORMATION

Garantin gäller inte för aggregatet som saknar information om mätning av luftvolym.

Det är mycket viktigt att skriva ner alla parameterändringar. På så sätt finns det tillgång till säkerhetskopior på informationen om automatiken skadas (t.ex. genom blixtnedslag).

Om enheten larmar

Problem	Orsak	Hjälp	Lösning
FILS Servicepåminnelse	Normal påminnelse med 4 eller 6 månaders intervall (beroende på aggregatmodell)		Byt ut filtren och rengör aggregatet inifrån och granska att aggregatet fungerar.
Err Fel på temperatursensor	Temperatursensorn är kortsluten eller så är anslutningen bruten.		Stäng av ventilationsaggregatet med huvudströmbrytaren, öppna eldosan och kontrollera att temperatursensorernas snabbkopplingar är anslutna. Det kan hända att snabbkopplingarna lossnar under installationen av aggregatet. Kontakta servicemannen.
oFFE Stoppläge	Ventilationsaggregatet har försatts i stoppläge av ett externt styrsystem.		Ta reda på statusen hos det externa styrsystemet. Kontakta servicemannen.
AL1 Värmebatteriet har börjat frysa. OBS! Ventilationsaggregatet startar inte förrän larmstatusen har kvitterats och larmet har återställts genom att du trycker på en valfri knapp på kontrollpanelen.	Värmeväxlarens dragrem har gått av.	Värmeväxlaren har en grön dragrem. Granska VÅV-rotorn från remmens kontrollhåll. Ifall remmen inte syns, har remmen gått av.	Byt ut remmen.
	Värmeväxlarens dragrem är oljig och därför slirar remmen.	Värmeväxlaren har en grön dragrem. Granska VÅV-rotorn från remmens kontrollhåll om remskivan roterar även om VÅV-rotorn inte roterar.	VByt ut remmen
	Frånluftsfläkten har stannat.	Öppna serviceluckan då aggregatet går, frånluftsfläkten bör vara i gång. I LTR-aggregat måste du trycka ner dörrkopplingen med en skruvmejsel och kontrollera om aggregatet startar.	Byt ut fläktarna. Kontakta servicemannen.
	Stopp i frånluftsfläktret.	Öppna serviceluckan då aggregatet inte går. Dra ut fläktret och kolla om fläktret är smutsigt.	Byt ut frånluftsfläktret.
	Vatteneftervärmarens ventilreglage är sönder.		Kontakta servicemannen.
	Cirkulationsvattenpumpen har stannat.	Granska om uppvärmningens/ nedkylningens cirkulationspump går.	Starta pumpen, kontakta servicemannen om problemet fortgår.
	Fel i värmeväxlarens motor/växellåda.	Öppna serviceluckan då aggregatet går och lyssna om ljudet kommer från VÅV.	Kontakta servicemannen.
	VÅV-remskivan har lossnat från axeln.	Granska VÅV-rotorn från remmens kontrollhåll om axeln roterar fritt och remskivan står stilla.	Spänn remskivans skruvar. Kontakta servicemannen.
AL2 Tilluften är kall efter den roterande värmeväxlaren.	Värmeväxlarens dragrem har gått av.	Värmeväxlaren har en grön dragrem. Granska VÅV-rotorn från remmens kontrollhåll. Ifall remmen inte syns, har remmen gått av.	Byt ut remmen.
	Värmeväxlarens dragrem är oljig och därför slirar remmen.	Värmeväxlaren har en grön dragrem. Granska VÅV-rotorn från remmens kontrollhåll om remskivan roterar även om VÅV-rotorn inte roterar.	Byt ut remmen.
	Fel i värmeväxlarens motor/växellåda.	Öppna serviceluckan då aggregatet går och lyssna om ljudet kommer från VÅV.	Kontakta servicemannen.

Problem	Orsak	Hjälp	Lösning
AL3 Tilluften är kall	Frånluftsfläkten har stannat.	Öppna serviceluckan då aggregatet går, frånluftsfläkten bör vara i gång. I LTR-aggregat måste du trycka ner dörrkopplingen med en skruvmejsel och kontrollera om aggregatet startar.	Byt ut fläktarna.
	Stopp i frånluftsfilteret.	Öppna serviceluckan då aggregatet inte går. Dra ut filteret och kolla om filteret är smutsigt.	Byt ut frånluftsfilteret.
	Ventilationsaggregatet går med alltför låg fläkthastighet.	Granska från styrpanelen att aggregatet går med samma fläkthastighet som husets luftmängd justerats till. I husets luftmängdsprotokoll står det vilken hastighet ventilationen använder.	Justera fläkthastigheten från styrpanelen. Kontakta servicemannen.
	Ventilationen är felinställd.		Kontakta det företag som installerat ventilationsaggregatet och granska om husets luftmängd/ventiler justerats rätt. Kontakta servicemannen.
AL4 Fel på tilluftsfläkten	Tilluftsfläkten har stannat	Öppna serviceluckan då aggregatet går, frånluftsfläkten bör vara i gång. I LTR-aggregat måste du trycka ner dörrkopplingen med en skruvmejsel och kontrollera om aggregatet startar.	Kontakta servicemannen.
ALT5 Fel på frånluftsfläkten	Frånluftsfläkten har stannat.	Öppna serviceluckan då aggregatet går, frånluftsfläkten bör vara i gång. I LTR-aggregat måste du trycka ner dörrkopplingen med en skruvmejsel och kontrollera om aggregatet startar.	Byt ut fläktarna. Kontakta servicemannen.
AL6 Avluften är kall. OBS! Ventilationsaggregatet startar inte förrän larmstatusen har kvitterats och larmet har återställts genom att du trycker på en valfri knapp på kontrollpanelen.	Otillräcklig värmeisolering i kanalerna.		Granska tjockleken på isoleringen i tillufts- och frånluftskanalerna och förbättra isoleringen vid behov. Kontakta servicemannen.
	Tilläggsvärmens överhettningsskydd har aktiverats.		Ta reda på vad som förorsakat felet och kvittera överhettningsskyddet (®-knappen på el eftervärmare) Kontakta servicemannen.
	Ventilationsaggregatets dörr är öppen.		Stäng dörren. Kontakta servicemannen.
	Låg rumstemperatur.		Höj rumstemperaturen. Kontakta servicemannen.
	TE-30 fel i temperaturgivare.		Kontakta servicemannen.
AL7 Tilluften är varm. Brandrisk.	Fel i el eftervärmaren.		Kontakta servicemannen.
	Vatteneftervärmarens ventilreglage är sönder.		Kontakta servicemannen.
	TE-10 fel i temperaturgivare		Kontakta servicemannen.
	Extern brandfara		Kontakta servicemannen.

Problem	Orsak	Hjälp	Lösning
AL8 Överhettning av elektrisk återvärmare eller förvärmare	Fel i el eftervärmaren		Kontakta servicemannen.
	Tilluftsfläkten har stannat	Öppna serviceluckan då aggregatet går, frånluftsfläkten bör vara i gång. I LTR-aggregat måste du trycka ner dörrkopplingen med en skruvmejsel och kontrollera om aggregatet startar.	Kontakta servicemannen.
	Stopp i tilluftsfiltret	Öppna serviceluckan då aggregatet inte går. Dra ut filtret och kolla om filtret är smutsigt.	Vaihda tulosuodatin.
	Stopp i uteluftsgallret	Granska om det är stopp i uteluftsgallret.	Rengör uteluftsgallret. Kontakta servicemannen.
	Värmarens styrkretskort är sönder		Byt ut värmarens styrkretskort. Kontakta servicemannen.



EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi försäkrar att föreliggande av oss tillverkade produkt uppfyller lågspänningsdirektivet LVD 2014/35/EU, EMC-direktivet EMC 2014/30/EU, maskindirektivet MD 2006/42/EG, radioutrustningsdirektivet RED 2014/53/EU, ROHS II direktivet 2011/65/EU, batteridirektivet 2013/56/EU samt el- och elektronikavfalldirektivet WEEE 2012/19/EU.

Tillverkare: Enervent Zehnder Oy
Gnistvägen 1, 06150 BORGÅ, FINLAND,
tel. +358 207 528 800, fax +358 207 528 844
enervent@enervent.com, www.enervent.com

Beskrivning av apparat: Ventilationsaggregat med värmeåtervinning

Varumärke, modeller: Pingvin XL eWind E höger
Pingvin XL eWind E vänster

Följande harmoniserade standarder har tillämpats:

LVD EN 60335-1:2012/A11:2014
EN 62233:2008/AC:2008

EMC EN 61000-3-2:2014 och EN 61000-3-3:2013
EN 61000-6-1:2007 och EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012
EN 55014-1:2006/A2:2011 och EN 55014-2:1997/A2:2008

RED EN 300328 v2.1.1

MD EN ISO 12100:2010

ROHS EN 50581:2012

Vi försäkrar att varje apparat uppfyller konvergenskraven genom att vi ombesörjer att följa företagets kvalitetssäkringsföreskrifter.

Produkten är CE-märkt år 2019.

Borgå den 23. maj 2019

Enervent Zehnder Oy

Tom Palmgren
Teknologichef

Enervent Pingvin XL

A

PRODUKTINFORMATION ENLIGT KOMMISSIONENS
FÖRORDNING (EU) nr 1253/2014 OCH 1254/2014

Leverantörens namn eller varumärke	Enervent
Leverantörens modellbeteckning	Pingvin XL
Specifik energianvändning (SEC) i kWh/(m ² .A)	
• Kallt klimat	-82,06
• Genomsnittligt klimat	-39,61
• Varmt klimat	-15,29
Deklarerad typ i enlighet med artikel 2 i denna förordning	RVU / BVU
Typ av drivenhet som är installerad eller är avsedd att installeras	Stegvis varvtalsregulator
Typ av värmeåtervinningssystem	Regenerativt
Termisk verkningsgrad för värmeåtervinningssystem	77,7
Maximalt luftflöde i m ³ /h	518
Tillförd effekt för fläktens drivenhet, inklusive eventuell motorstyrningsutrustning, vid maximalt flöde (W)	306
Ljudeffektnivån (L _{WA}) avrundad till närmaste heltal	45
Referensflöde i m ³ /s	0,101
Referenstryckskillnad i Pa	50
Specificerad tillförd effekt i W/(m ³ /h)	0,36
Styrfaktor och styrtyp i enlighet med relevanta definitioner och klassificeringssystem i tabell 1 i bilaga VIII	0,65
Deklarerade maximala inre och yttre läckfaktorer (%) för dubbelriktade ventilationsenheter	<4% / <2%
Placering och beskrivning av visuell filtervarning för ventilationsenheter för bostäder avsedda att användas med filter, inbegripet en text som påpekar vikten av att regelbundet byta filter för att uppnå bästa prestanda och energieffektivitet	Filtervarning på kontrollpanel. Anvisningar i bruksanvisning.
Webbadress för anvisningar för isärtagning enligt vad som anges i punkt 3	https://doc.enervent.com/out/out.ViewFolder.php?folderid=957&showtree=1
Årlig elförbrukning (AEC) (i kWh el per år)	191
Årlig besparing i uppvärmning i kWh primärenergi per år för varje klimattyp	
• Kallt klimat	8683
• Genomsnittligt klimat	4439
• Varmt klimat	2007

Informationen på energietiketten för denna produkt har fastställts med lokal behovsstyrning. Lokal behovsstyrning innebär att ventilationsenheten kontinuerligt reglerar fläkthastigheten (erna) och flödes hastigheterna baserat på mer än en sensor. Glöm inte att ansluta samtliga lokala sensorer (vissa säljs som extra utrustning) för att uppnå den deklarerade energiklassen.

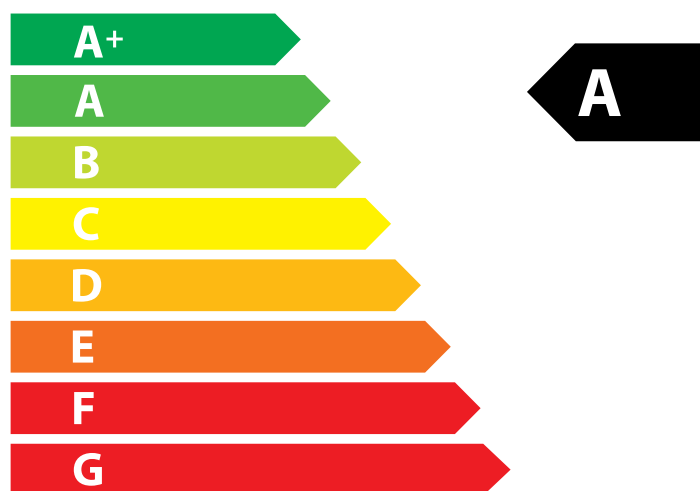
enervent



ENERG
енергия · ενεργεια



PINGVIN XL



45
dB



518 m³/h



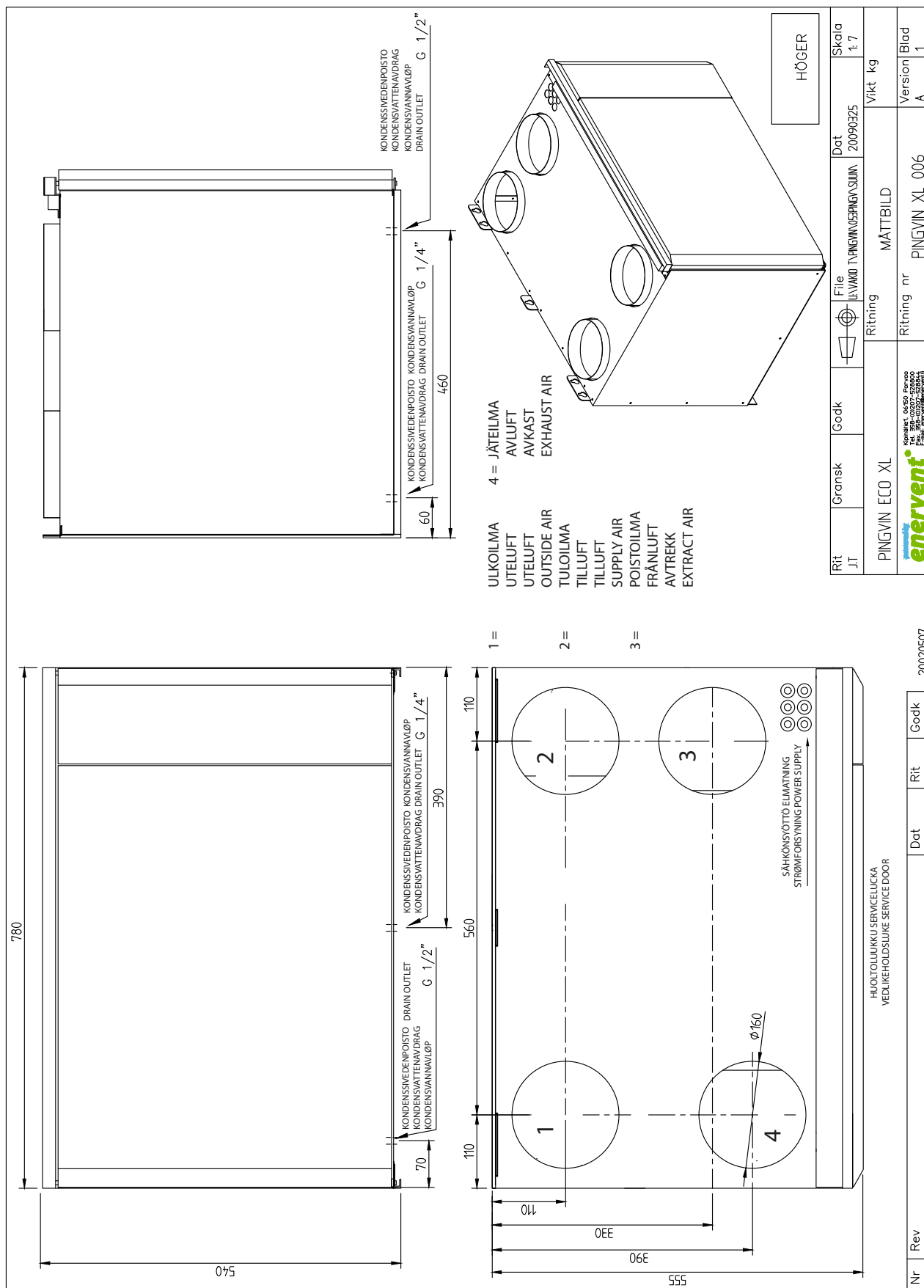
ENERGIA · ЕНЕРГИЯ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ · ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE · ENERGI

2016

1254/2014



Teknisk måttritning, högerriktat med 4 kanaler



FRONT VIEW: Overall dimensions are 780 (height) and 545 (width). The bottom section has a height of 70 and a width of 390. The top section has a height of 70 and a width of 390. The bottom section is labeled "KONDENSIVEDENPOISTO KONDENSIVANNAVLÖP KONDENSIVATTENÄNDRAG DRAIN OUTLET G 1/4" and the top section is labeled "KONDENSIVEDENPOISTO KONDENSIVANNAVLÖP KONDENSIVATTENÄNDRAG DRAIN OUTLET G 1/2".

TOP VIEW: Overall dimensions are 555 (length) and 390 (width). The bottom section has a height of 110 and a width of 110. The top section has a height of 110 and a width of 110. The bottom section is labeled "KONDENSIVEDENPOISTO KONDENSIVANNAVLÖP KONDENSIVATTENÄNDRAG DRAIN OUTLET G 1/4" and the top section is labeled "KONDENSIVEDENPOISTO KONDENSIVANNAVLÖP KONDENSIVATTENÄNDRAG DRAIN OUTLET G 1/2".

SIDE VIEW: Overall dimensions are 555 (height) and 390 (width). The bottom section has a height of 110 and a width of 110. The top section has a height of 110 and a width of 110. The bottom section is labeled "KONDENSIVEDENPOISTO KONDENSIVANNAVLÖP KONDENSIVATTENÄNDRAG DRAIN OUTLET G 1/4" and the top section is labeled "KONDENSIVEDENPOISTO KONDENSIVANNAVLÖP KONDENSIVATTENÄNDRAG DRAIN OUTLET G 1/2".

Labels:

- 1 = ULKOILMA UTELUFT OUTSIDE AIR
- 2 = TULOILMA TILLUFT SUPPLY AIR
- 3 = POISTOILMA FRÄNLUFT EXTRACT AIR
- 4 = JÄTEILMA AVLUFT AVKAST EXHAUST AIR

Legend:

- 1 = ULKOILMA UTELUFT OUTSIDE AIR
- 2 = TULOILMA TILLUFT SUPPLY AIR
- 3 = POISTOILMA FRÄNLUFT EXTRACT AIR
- 4 = JÄTEILMA AVLUFT AVKAST EXHAUST AIR

Technical Drawing:

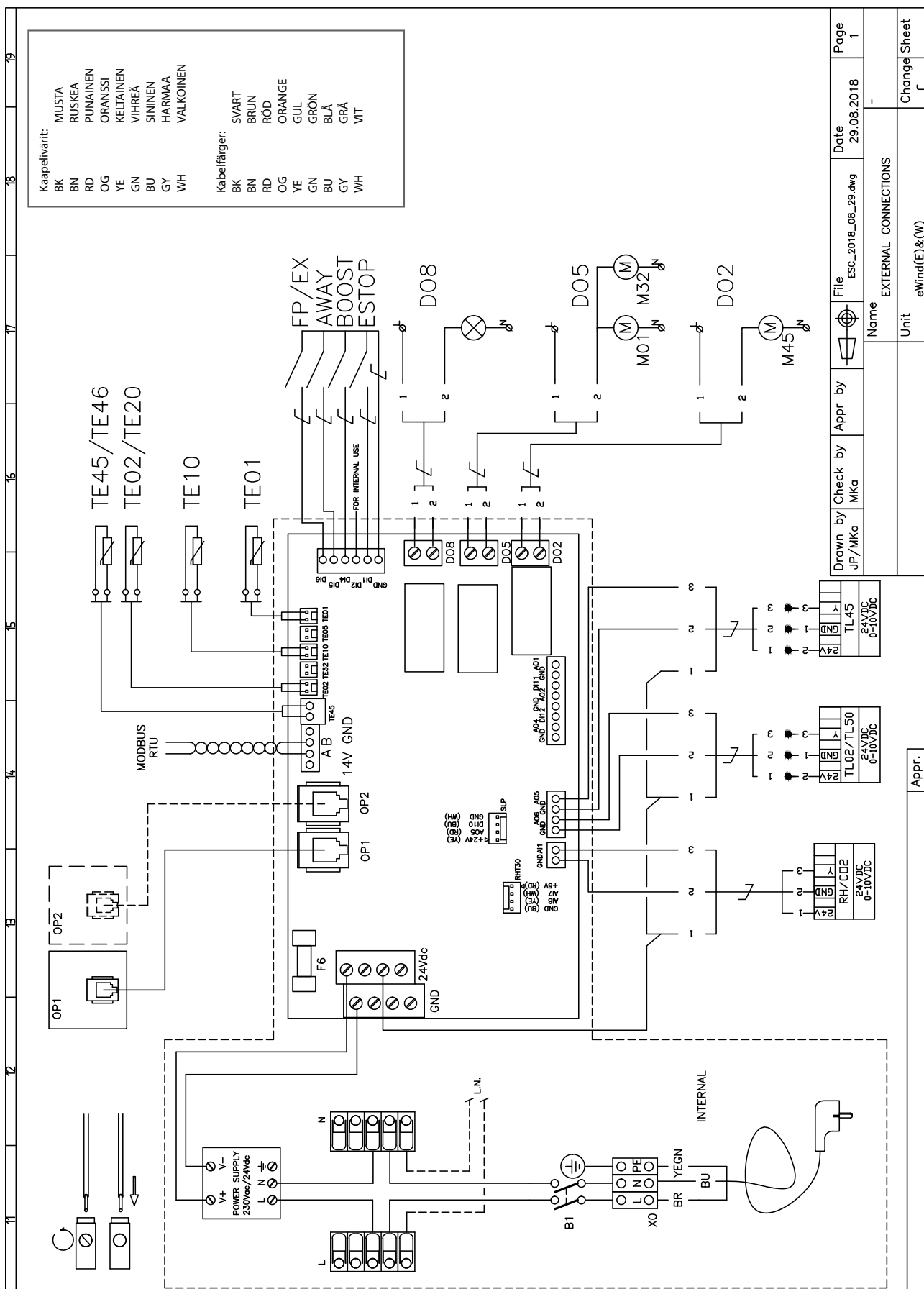
Technical drawing of the unit showing front, top, and side views. The front view shows a rectangular unit with a height of 780 and a width of 545. The top view shows a rectangular unit with a length of 555 and a width of 390. The side view shows a rectangular unit with a height of 555 and a width of 390. The drawing includes labels for various components and dimensions.

Legend:

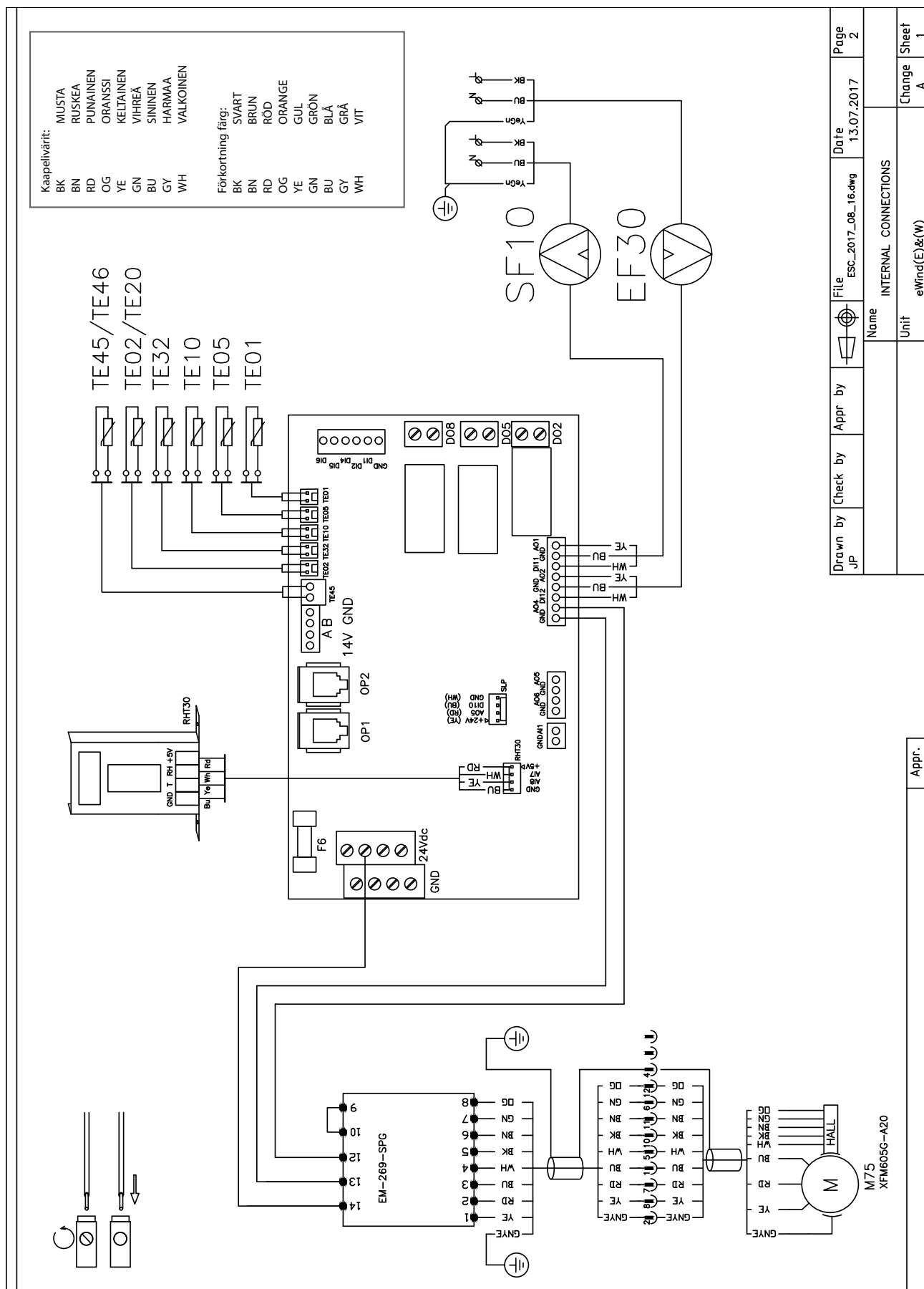
- 1 = ULKOILMA UTELUFT OUTSIDE AIR
- 2 = TULOILMA TILLUFT SUPPLY AIR
- 3 = POISTOILMA FRÄNLUFT EXTRACT AIR
- 4 = JÄTEILMA AVLUFT AVKAST EXHAUST AIR

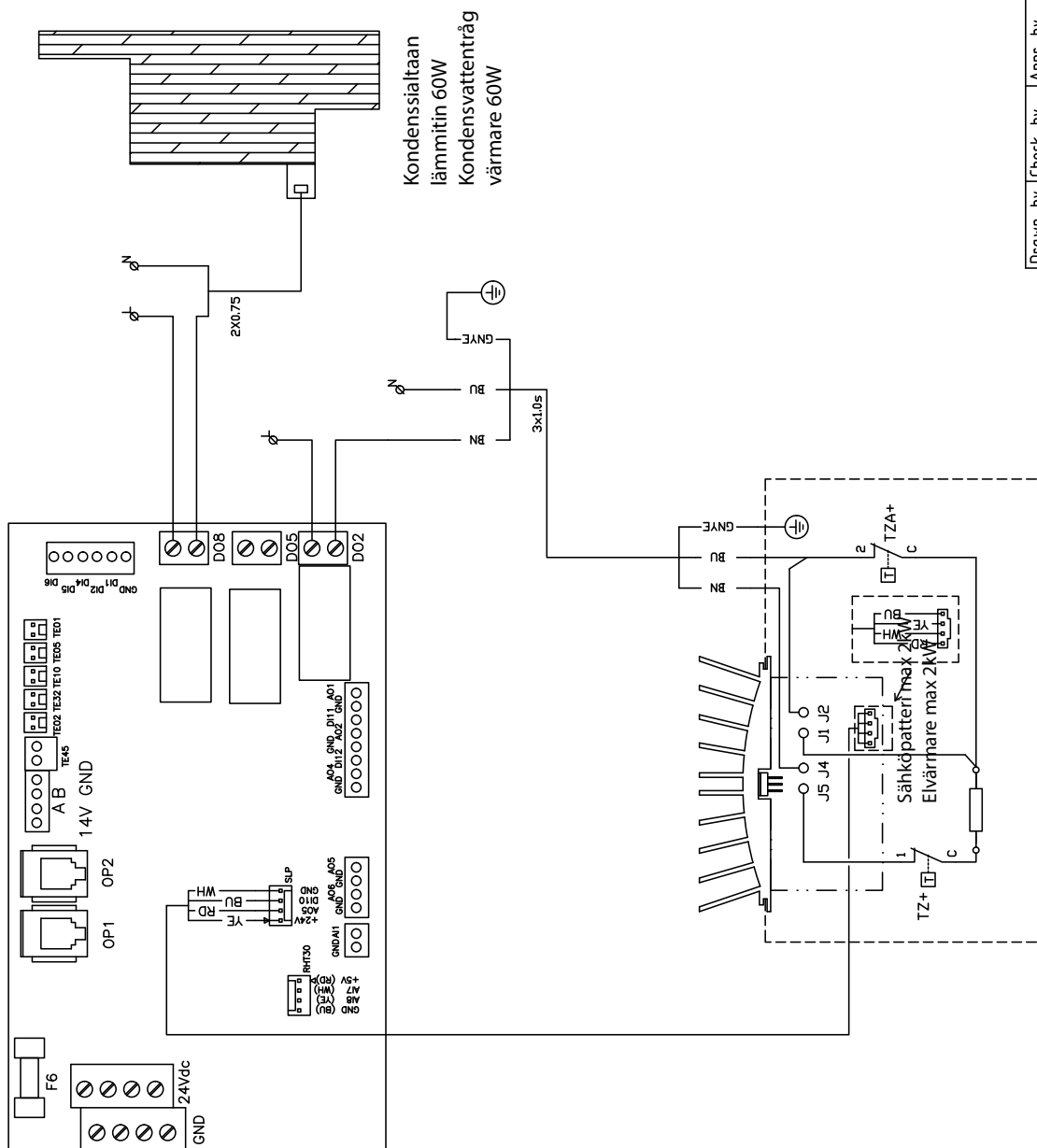
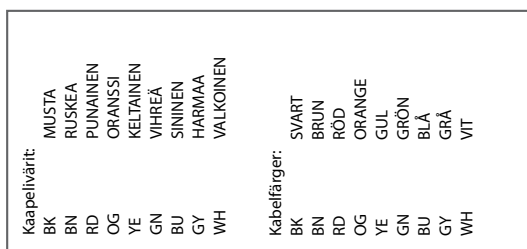
Technical Drawing:

Technical drawing of the unit showing front, top, and side views. The front view shows a rectangular unit with a height of 780 and a width of 545. The top view shows a rectangular unit with a length of 555 and a width of 390. The side view shows a rectangular unit with a height of 555 and a width of 390. The drawing includes labels for various components and dimensions.



Interna kopplingar





Drawn by MKA	Check by	Appr by		File ESC_2018_08_29.dwg	Date 18.04.2018	Page 3
eWind Control Electrical heater $\leq 2kW$			Name ELECTRICAL CONNECTIONS			
			Unit INTERNAL CONNECTIONS			
			Change B			
			Sheet 1			

Appr.

Namn	Definition	Kod på kretskortet
FP/EX	ELDSTADS-/SPISKÅPSLÄGE	DI6
BORTA	BORTALÄGE	DI5
FÖRSTÄRKNING	MANUELL FÖRSTÄRKNING	DI4
ESTOP	NÖDSTOPP	DI1
TE01	LUFTTEMPERATUR UTOMHUS	TE01
TE02	TEMPERATUR PÅ FÖRUPPVÄRMD UTELUFT, EXTERN FÖRVÄRMARE	TE02
TE05	LUFTENS TEMPERATUR EFTER VÄRMEVÄXLAREN	TE05
TE10	TILLUFTSTEMPERATUR	TE10
TE32	AVLUFTSTEMPERATURGIVARE	TE32
TE45	TEMPERATURGIVARE FÖR RETURVATTEN, eWind W-MODELLER	TE45
TE46	TEMPERATURGIVARE FÖR RETURVATTEN, eWind CG-MODELLER	TE45
RH CO ₂	EXTERN LUFTFUKTIGHETSGIVARE SOM STANDARD (RH 0–100 %). OM PARAMETER c27 ÄR AKTIV, CO ₂ -SENSOR (200–2 000 ppm) (TILLBEHÖR)	AI1
TL01 TL50	MANÖVERDON FÖR FÖRVÄRMNING, CHG-MODELLER. MANÖVERDON FÖR KYLNING, CG-MODELLER	AO6
TL45	MANÖVERDON FÖR UPPVÄRMNING, W-MODELLER	AO5
DO8	LARMUTGÅNG A SOM STANDARDSTYRNING AV FÖRVÄRMNING PÅ/AV, CHG –AGH, STYRNING AV ELEKTRISKA FÖRVÄRMARES KYLNING PÅ/AV, CG-MODELLER, VÄRMARE MED KONDENSBEHÅLLARE	DO8
DO5	STYRNING AV SPJÄLL FÖR UTELUFT OCH FRÅNLUFT (TILLBEHÖR)	DO5
DO2	STYRNING AV UPPVÄRMNING PÅ/AV, eWind-MODELLER MAX. 500-W-PUMP	DO2
OP1	KONTROLLPANELEN (1) INGÅR I LEVERANSEN. EN 10 METER LÅNG KABEL INGÅR OM KONTROLLPANLEN INTE REDAN ÄR INSTALLERAD I VENTILATIONSAGGREGATET	OP1
OP2	KONTROLLPANELEN (TILLBEHÖR) OCH EN 10 METER LÅNG KABEL INGÅR I LEVERANSEN	OP2
RHT30	FRÅNLUFTENS TEMPERATUR- OCH FUKTGIVARE (RH 0-100 %)	RHT30
SF10	TILLUFTSFLÄKT	AO1,DI11
EF30	FRÅNLUFTSFLÄKT	AO2,DI12
M75	ROTORMOTORN	AO4
TZ+	AUTOMATISKT ÖVERHETTNINGSSKYDD	
TZA	MANUELLT ÖVERHETTNINGSSKYDD	
TS02	KAPILLÄRTERMOSTAT	

ILMAMÄÄRIEN JA ÄÄNITASON MITTAUSPÖYTÄKIRJA

Yritys / Företag:

Pvm / Datum:

Rakennus / Byggnad:

Ilmanvaihtolaite / Ventilationsaggregat:

Sarjanumero / Serienummer:

Suodattimet / Filter: F5/F5

Mittaaja / Mätningen utförde:

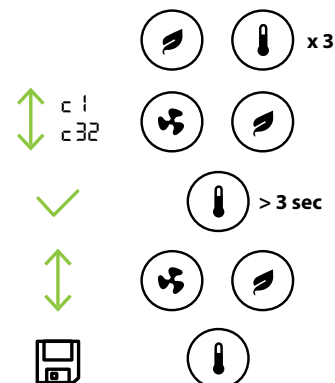
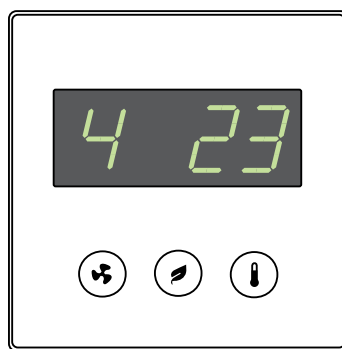
$$\text{l/s} \quad \text{m}^3/\text{h}$$
[illegible]

Asentajan pikaohje

Snabbguide för installatör

Hurtigveiledning for montøren

Quick reference guide for the installer

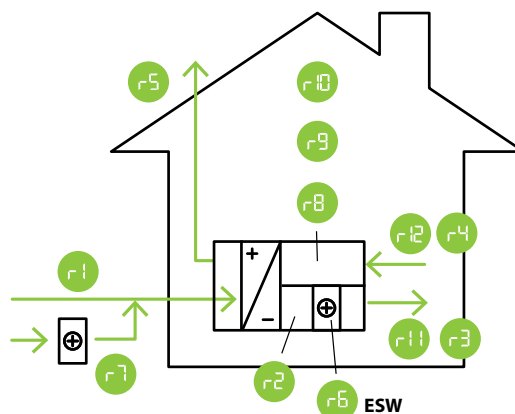
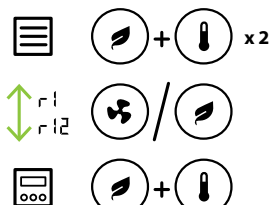


c1		36% (20-100%)
c2		35% (20-100%)
c3		56% (20-100%)
c4		55% (20-100%)
c5		83% (20-100%)
c6		80% (20-100%)
c7		100% (20-100%) (120 min)
c8		100% (20-100%) (120 min)
c9		2 h (1...4 h)
c10		30% (20-100%)
c11		50% (20-100%)
c12		10 min (5...15 min)

c13		oFF (on / oFF)
c14		4 (4 / 6)
c15		oFF (on / oFF)
c16		=> on, TE01 < °C, 5°C (0...10°C)
c17		=> off, TE01 > (c16 + c17), 1°C (1...5°C)
c18		on on / oFF
c19		=> on, TE01 > °C, 17°C
c20		=> on, TE01 > °C, 20°C (15...25°C)
c21		=> off, TE01 < (c20 - c21), 2°C (1...5°C)
c22		-15°C (-10...-20°C)

c23		on (on / oFF)
c24		4°C (-10...+10°C)
c25		45% (10...100%RH)
c26		=> on, 48 h %RH + c26, 15% (5...30%)
c27		oFF (on / oFF)
c28		CO2=> on, 1000 ppm (600...1200)
c29		oFF (on / oFF)
c30		oFF (on / oFF)
c31		1 (1...99)
c32		2 (1=9600, 2=19200, 3=115200)

EZ_USER INSTRUCTION, PINGVIN XL eWind, sv, 10/2021, subject to change without notice



r1	°C	TE01
r2	°C	TE05
r3	°C	TE10
r4	°C	TE30
r5	°C	TE32
r6	°C	TE45
r7	°C	TE02
r8	%RH	RH30
r9	%CO2	
r10	°C	
r11	°C	
r12	η%	



Enervent Zehnder Oy

Kipinätie 1
FIN-06150 Porvoo, Finland
Tel. +358 207 528 800
enervent@enervent.com
www.enervent.com

Frejagatan 8
SE-506 34 Borås, Sverige
Tel. +46 33-120 200
enervent@enervent.se
www.enervent.se

Exvent AS

Ringeriksvei 195
NO-1339 Vøyenenga, Norge
Tel. +47 67 10 55 00
exvent@exvent.no
www.exvent.no